

Roadmap for further development

Christian Wittern

Kyoto University Institute for Research in Humanities Center for Informatics in East-Asian Studies

2023-07-07

Roadmap for further development

Wishlist for Development from Valerie and Anja

Other areas

Observations (phrase level?)

- ▶ word order (including possibility to add comments to capture the supposedly correct order + further thoughts)
- ▶ phrasing(?): passive construction (+ potentially other?)
- ▶ semantic type (possibility to assign type of object (ANIMATE, INANIMATE, LOCATION, TIME, other?))
- ▶ List for annotations likely unique to Korean or Japanese texts -> texts are categorized to region, add this as observation?

Other suggestions

- ▶ possibility to establish links between prepositions and the verbs that they follow/the objects they precede
- ▶ → word relations(?): split in supercategories; possibility to assign additional categories (with
 1. being lexeme relations):
 2. (discontinuous) lexical items (for cases like 以…故) and
 3. other/grammatical relations(?) (verb+preposition, verb+object, preposition+object, deictic expression+reference noun?)

Roadmap for further development

Wishlist for Development from Valerie and Anja

Other areas

Expansion: more texts

- ▶ Buddhist texts: CBETA (~4500), Japanese (~600)
- ▶ Kanripo texts ~ 4500
- ▶ Medical texts from 中醫笈成 ~1000
- ▶ Novels ~ 450

Expansion: Additional functionality

- ▶ Digital facsimile
- ▶ Find similar phrases / citations
- ▶ More flexible display of annotations

Consolidation

- ▶ Improve texts
 - ▶ mark sections, paragraphs etc. & make more clearly visible
 - ▶ mark rhythm & rhyme
- ▶ Improve existing functionality
 - ▶ Citability?
 - ▶ Search: Advanced / Analytic search
 - ▶ Display of existing SWL (left floater)
 - ▶ password change
 - ▶ Bugfixes

User interaction & activity

- ▶ Show recent activity for
 - ▶ Translation
 - ▶ Annotations
- ▶ Allow more customization of the interface
 - ▶ Scope of search

System upgrade

- ▶ Update DB Software
- ▶ Migrate to new server?